



**CÍA. NAVIERA ILIMITADA**

—EDITORES—

**FOREIGN RIGHTS 2021**

**Foreign Rights contact:**

Claudia Arce / Andrés Beláustegui

[editorial@cianavierailimitada.com](mailto:editorial@cianavierailimitada.com)



**MARIANA SÁNCHEZ**  
(Argentine)

LITERARY FICTION

## UNA CASA LLENA DE GENTE [A House Full of People]

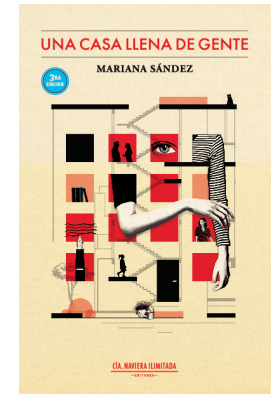
"Possibly one of the best fictions published in recent months. Mariana Sánchez's prose is a beautiful and intelligent surprise, within the framework of the new narrative produced by Argentinean authors".

Hinde Pomeranec, *Infobae*

Before she dies, Leila, a frustrated writer and book lover, leaves her daughter her personal diaries, along with curious and detailed instructions on what to do with them. By reading them, Charo will reveal a side of her mother that she did not know, trying to understand that period when Leila seemed to be swept away by a gale, more absent and more vital than ever, that time when a series of disturbing events took place in the building where they lived, and which unleashed her mother's infinite guilt.

1st edition October 2019 - 2nd edition November 2019 - 3th edition September 2020  
264 pages (72.000 words)

**Mariana Sánchez** (1973) is a writer and cultural manager. She published the essay *El cine de Manuel. Un recorrido sobre la obra de Manuel Antín* (2010) and the short story book *Algunas familias normales* (2016, Cía. Naviera Ilimitada 2021).



English excerpt  
available



**MARIANA SÁNDEZ**  
(Argentine)

LITERARY SHORT STORIES

## **ALGUNAS FAMILIAS NORMALES** [Some Regular Families]

After reading this book, it is impossible not to see stories in every person we meet. Mariana Sández makes literature and inevitably spreads it to those who read it.

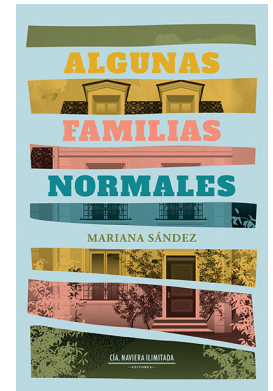
"With these stories I can say that while normality is fun, anomalies are elegant, suggestive, disturbing, tends, like the ivy, to read reality as a constant change of form, of texture. A strangely beautiful book".

Enrique Vila-Matas

It could be said that the characters in these stories, for the most part, are "common people". But the art of Mariana Sández is in looking at the usual and ordinary a little closer, to find there that subtle deformity that opens the door to fascinating worlds, and that confirm to us that nobody is normal up close.

1st edition February 2021

168 pages (35.000 words)



English excerpt  
available



**J. P. ZOOEY**  
(Argentine)

LITERARY ESSAY

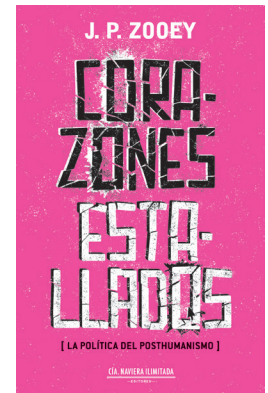
## **CORAZONES ESTALLADOS [Bursting Hearts. The Politics of Post-humanism]**

A provocative and humorous essay about the role of social networks and new technologies in the configuration of a new "post-human" subjectivity.

Everything that Renaissance humanism defined as human seems to be in crisis. Instead, a new post-human subjectivity emerges that no longer manages to connect with the pleasure or pain of others. Literacy, critical thinking, argumentation, and rationality are no longer the amalgamation of communities; and choosing freely requires much effort when there are algorithms that know us better than we know ourselves. But for J. P. Zooey, posthumanism no longer refers only to the use of technology to modify or assist bodies, but to a transformation of the subjectivity and the emotionality, initiated by the technologies of mass communication and deepened by the Internet and social networks.

August 2019 - 144 pages (30.000 words)

**J. P. Zooey** (1973) is professor in the Communication Sciences Career of UBA. He has published the fictions: *Sol artificial* (2009, 2017); *Los electrocutados* (2011, 2016); *Te quiero* (2014); *¡Florecieron los neones!* (2018); *Manija* (2018). *Te quiero* was translated into French. *¡Florecieron los neones!*, into Italian. *Corazones estallados. La política del posthumanismo* is his first book of essays.





**MARU LEONHARD**  
(Argentine)

LITERARY FICTION

## TRANSRADIO

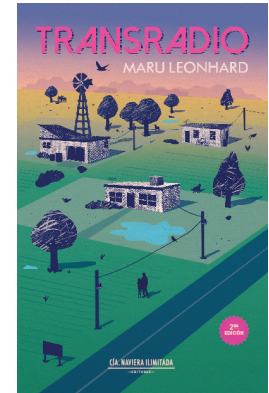
> A simple and moving story about leave behind what is no longer part of our world and finding again what drives us to keep going.

> The first novel by a voice with a unique sensitivity, which in a few months aroused the interest of readers and critics.

Isabel no longer knows what to do to overcome her pain. As a last resource, she proposes to her husband to move to the town of her childhood. In the old family house, full of memories and ghosts, little by little, she will be reunited with her past, and let the villagers enter her life. That house, that place, those characters will soon be transformed for Isabel into catalysts for her mournings, in the possibility of comparing her memory about the past and finally freeing herself from the pain that prevents her from moving forward.

1st edition July 2020 - 2nd edition September 2020  
144 pages (30.000 words)

**Maru Leonhard** was born in Buenos Aires in 1983 and grew up in Ramos Mejía. She studied Image and Sound Design. She currently works as an audiovisual editor and screenwriter. *Transradio* is her first novel and she is already working on a second one and thinking about a third one.



English excerpt  
available



**HUGO SALAS**  
(Argentine)

LITERARY FICTION

## **HASTA ENCONTRAR UNA SALIDA** [Until I can Find a Way Out]

Fourth book by one of the most talented Argentine writers of his generation.

A novel of fine sensitivity and elegance about relationships, sex, frustrations and love.

Karina is a forty year old university professor and mother of two kids she's not sure she likes very much. Jeff is American and moved to Buenos Aires in the 80s. He thinks that at his age the best he can hope for is furtive encounters outside porn theatres or through the classified ads. Nacho is a model and escort approaching retirement who needs to make plans for when his body gives out. Set in the city and suburbs of Buenos Aires and Hollywood in the 70s, *Hasta encontrar una salida*, Hugo Salas' third novel, is an exhilarating exploration of love, sex, relationships and all the frustrations that come with them.

May 2018 - 224 pages (44.000 words)

**Hugo Salas** is a writer and translator. He was born in 1976 and has written the novels: *Los restos mortales* (2010) and *El derecho de las bestias* (2015) and the story collection *Cuando fuimos grandes* (2014). He was a cinema critic and cultural journalist for many years. He is currently living in Philadelphia, where he is doing his PhD in Hispanic and Portuguese Studies at the University of Pennsylvania.



English excerpt  
available

# PROGRAMA SUR

## Argentinian support to translations

The SUR Program is a translation assistance program granted by the Argentine government to foreign publishers with the aim of promoting and strengthening the publication of works of Argentine literature and thinking in foreign languages.

<http://programa-sur.cancilleria.gob.ar/>

Contact:

Official responsible for the SUR Program:

Lic. Diego Lorenzo

[lzd@mrecic.gov.ar](mailto:lzd@mrecic.gov.ar)

Mercedes Castruccio

[cio@mrecic.gov.ar](mailto:cio@mrecic.gov.ar)

General Direction of Cultural Affairs:

[privadadicul@mrecic.gov.ar](mailto:privadadicul@mrecic.gov.ar)

Phone: +54 (11) 4819 7295/ 4310 8361

Fax: +54 (11) 4819 7309



 [cianavierailimitada](#)

 [cianavierailimitada](#)

 [CiaNavieraIltda](#)